

# TEGERA® 113

Leather glove, unlined, 0,6-0,7 mm, full grain pigskin, cotton, Cat. II, blue, black, grey, white, reinforced index finger, reinforced fingertips, Velcro®, for fine assembly work



EN 388  
3111

EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**  
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

- EN 388:2003**
- A. Nåttningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
  - B. Skärningsmotstånd, Min. 0, Max. 5
  - C. Rivningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
  - D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

- EN 420: 2003**
- SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER**  
Test taktillit/fingerfästelse, Min. 1, Max. 5

- EN 420: 2003 + A1:2009**
- Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

- EN 16350:2014**
- SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER**  
Test taktillit/fingerfästelse, Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014**
- SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER**  
RESISTANS UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

- IEC 61340-5-1:2007**
- Elektrostatiska utladdningar (ESD) - resistans under 1x10<sup>9</sup> Ω

INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**

Protection levels are measured from areas of glove palm.

- EN 388:2003**
- A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
  - B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
  - C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
  - D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

- EN 420: 2003**
- PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

- EN 420: 2003 + A1:2009**
- The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

- EN 420: 2003 + A1:2009**
- PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014**
- PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**  
RESISTANCE BELOW 1x10<sup>9</sup> Ω

- IEC 61340-5-1:2007**
- Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10<sup>9</sup> Ω

MODE D'EMPLOI  
**CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE**  
VOIR COUTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de produit/matériau

- EN 388:2003**
- GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUE**  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
- A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
  - B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
  - C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
  - D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

- EN 420: 2003**
- GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité, Min. 1, Max. 5

- EN 420: 2003 + A1:2009**
- Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

- EN 420: 2003 + A1:2009**
- EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité, Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014**
- GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES**  
RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10<sup>9</sup> Ω

- IEC 61340-5-1:2007**
- Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10<sup>9</sup> Ω

GEBRAUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME**

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

- EN 388:2003**
- A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
  - B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
  - C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
  - D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

- EN 420:2003**
- SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Text taktillit/fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009**
- Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

- EN 420:2003 + A1:2009**
- SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Text taktillit/fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

- EN 16350:2014**
- SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN**  
WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω

- IEC 61340-5-1:2007**
- Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω

MATERIAL SPECIFICATION Leather 50%, cotton 49%, natural latex 1%

SIZE 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 5

EC TYPE EXAMINATION Notified Body: CTC, rue Hermann Frénel, 69367 Cedex 07, France



12 PAIRS



7 4392626041172

ONLY FOR RESALE IN AN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS  
PRODAWAĆ WYŁĄCZNIE W ZWIĄZKACH PRACOWNIKÓW  
«0 БЕРУЩИХ ЧЛЕНАХ ПРАЦІВНИКІВ УНІЇ»

CE  
EHI

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDLES RISIKO**  
SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

**FÖRKLARING AV PVIKTOGRAMMER**

0 = Under minimumskravet till ytesänsnivå för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

- EN 388:2003**
- VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER**  
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på handsken.
- A. Slitasjemosstand, Min. 0, Maks. 4
  - B. Skjæringsmotstand, Min. 0, Maks. 4
  - C. Rivningsmotstand, Min. 0, Maks. 4
  - D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

- EN 420: 2003**
- VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
Test taktillit/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

- EN 420: 2003 + A1:2009**
- Handskene er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks ved fimmerteringsarbeid.

- EN 420: 2003 + A1:2009**
- VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
Test taktillit/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014**
- BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER**  
MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

- IEC 61340-5-1:2007**
- Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO**  
SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning av dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER**

0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKER**

Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

- EN 388:2003**
- A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
  - B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
  - C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
  - D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

- EN 420: 2003**
- BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

- EN 420: 2003 + A1:2009**
- Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

- EN 420: 2003 + A1:2009**
- BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014**
- BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER**  
MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

- IEC 61340-5-1:2007**
- Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

**ADVARSEL!** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. EU med de detaljerte PPE-artikler kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelseseffekt er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegeligheten og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tørt og merket i originalemballasjen, mellom +10 ° - +30 ° C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimalt beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENISERING:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den riktige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrenser levedygtigheten og yder ikke det optimale beskyttelsesniveauet. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Oppbevares bedst tørt og merket i den oprindelige emballage og mellem +10 ° - +30 ° C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISERING:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**PASFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den riktige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrenser levedygtigheten og yder ikke det optimale beskyttelsesniveauet. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Oppbevares bedst tørt og merket i den oprindelige emballage og mellom +10 ° - +30 ° C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gjennom en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne etter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISERING:** Produktet inneholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.





Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonde lijke gevaar  
X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalm van de handschoen.

EN 388:2003  
A. Slijtvastheid, Min. 0; Max. 4  
B. Snijveerstand, Min. 0; Max. 5  
C. Scheurvastheid, Min. 0; Max. 4  
D. Perforatieveerstand, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN  
Vingervangde afmeting: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN  
Vingervangde afmeting: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIENSCAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Beschermende ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Preď použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV**  
0 = Pod nímž minimum úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
X = Nebol podroben testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANÉ RUKAVICE CHRÁNIAJCE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI  
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003  
A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Max. 4  
B. Odolnosť voči prerezaniu, Min. 0; Max. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003  
OCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

Rukavica je krátšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009  
OCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014  
OCHRANÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**WAARSCHUWING!** Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die u gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedeeltelijke niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkel PBM-Item volledige bescherming kan bieden en dat altijd voor zichtbaarheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatieniveaus zijn voor de producten in nieuwstaat en kunnen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde bewegende delen. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoon die de elektostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten naar behoren worden geaard. Bijv. door het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostaticke dissipatie beschermende handschoenen worden niet uitgetuigd, ongeacht de afwijking van de draager. Zich niet verbinden in een combinatie van explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen niet worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor niet-zaaiende vliegtuig ontvarende omgevingen waar extra beoordeelingen nodig zijn.

**PASVORNEN MATEN!** Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alle van de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen het optimale beschermingsniveau. OPSLAG EN TRANSPORT. De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° ~ +30°C. INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK. Indien het product beschadigd raakt, biedt het NIET de optimale bescherming en moet het worden afgevoerd. Gebruik nooit een beschadigd product. **REINIGING.** Gebruik geen chemicaliën of scherpe vervoeren voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemerkt met een wasymbool is via gestandaardiseerde tests aangetoond dat ze na het wassen hun prestatieniveau behouden. **VERWIDERING.** Volg de plaatselijke milieureggeving. **ALLERGENEN.** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van een overgevoeligheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

EN 388:2003  
A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Max. 4  
B. Odolnosť voči prerezaniu, Min. 0; Max. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003  
OCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014  
OCHRANÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.**  
**OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW**  
0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.  
**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003  
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1; Maks. 5

REKAWICA KRÓTSZA OD RĘKAWICY STANDARDOWEJ, PRZEZNACZONA DO ZAOSTRZEŻONYCH SPECYJALNYCH, ZAPEWNIĄ WYŚYCHY KOMFORT PODCZAS WYKONANIA NA PRZYKŁAD PRACY MONTAŻOWYCH.

EN 420: 2003 + A1:2009  
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014  
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Wydobowanie elektrostyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**OSTRZEŻENIE!** Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawianych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawicz z dwiema lub kilkoma warstwami optimalną klasyfikacją normy EN 388:2003 jest wyznaczenie podany powyżej jakości wraz z zewnętrzną EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wykładaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemiezone, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawicz rozprowadzają ładunki elektrostatyczne nie należy palnąć wybuchów, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podjąć manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatische změny właściwości rękawicz chronionych mogą nieznacznie wpływać okresy użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR!** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowany rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruch i zapewnia optymalną ochronę przed zagrożeniem.

**PRZECHOWYWANIE I EKSPLOATACJA!** Najlepiej przechowywać w suchym i suchym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewnia optymalnej ochrony i powinien zostać użyty w inny sposób. Nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych nie wolno używać. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardyzowanemu testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich używaniu. **LITYZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALLERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzęść używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Preď uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV**  
0 = pod najmanjšo stopnjo zaščite, ki je podana posamezno nevarnosti  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI  
Ravnici zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 388:2003  
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4  
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0; najv. 5  
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0; najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0; najv. 4

EN 420: 2003  
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009  
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014  
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. OPORNOST MANI KOT 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostaticke razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Parcurgete cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
0 = Sub nivel minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânușilor

**MANȘURI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmelor mânușilor.  
EN 388:2003  
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003  
MANȘURI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degtelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014  
MANȘURI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Dischidare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Parcurgete cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
0 = Sub nivel minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânușilor

**MANȘURI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmelor mânușilor.  
EN 388:2003  
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003  
MANȘURI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degtelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014  
MANȘURI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Dischidare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

MANȘURILE SĄ KRÓTSZE NIŻ RĘKAWICE STANDARDOWE, ZAPRÓJENIŁY DLA SPECYJALNYCH, ZAPRÓJENIŁY DLA SPECYJALNYCH PRAC. Należy pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawicz z dwiema lub kilkoma warstwami optimalną klasyfikacją normy EN 388:2003 jest wyznaczenie podany powyżej jakości wraz z zewnętrzną EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wykładaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemiezone, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawicz rozprowadzają ładunki elektrostatyczne nie należy palnąć wybuchów, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podjąć manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatische změny właściwości rękawicz chronionych mogą nieznacznie wpływać okresy użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

Bu ürünün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**SİMĞELERİN ANLAMLARI**  
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLERİ**  
Koruması seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.  
EN 388:2003  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003  
KORUYUCU EL DİVİLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014  
KORUYUCU EL DİVİLERİ - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10<sup>8</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatik deşarj (ESD): 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

İnce montaj işlemleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kasdalıdır.

EN 420: 2003 + A1:2009  
KORUYUCU EL DİVİLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014  
KORUYUCU EL DİVİLERİ - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10<sup>8</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatik deşarj (ESD): 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

LYAVRI Bu ürün, aşağıda sunulan performansa seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlamayacağına ve tehlikeyi kimyasalla veya diğer kişisel riskli durumlarla maruz kaldığından dolayı davanın silinmesi gerektirmez. Performans seviyeleri, eldiven dirumları için geçerlidir. Bir parçanın veya korumasız parçanın bir parçası olarak kullanılması, eldiven için EN 388:2003 genel sınıfıdır. Her iki katmanlı performansın yanı sıra, EN 420:2003 genel sınıfıdır. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenler için kışkırtıcı, ölmeğin uygun ayakkabılar giyerek deşarjını gerçekleştirir. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenler, yanlış veya patlayıcı ortamlarda veya yanlış da patlayıcı ortamlarda taşınabilir. Ürün hasar görürse, özel koruyucu ayakkabılar, ayakkabıyı aynı şekilde kullanmalıdır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özelliklerini kullanmak, aşırı ısıya maruz bırakılmadan oluşumla etkilenebilir ve ek derlemlerin gerektirdiği zemini ayrı ortamlar için yeteri olmayabilir.

**ELE ÖTÜRME VE EBAT.** Tüm boyutlar, rahatlık, ele tuturma ve beceri açısından din sayfada açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebatları ürünü kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesini sağlar.  
**SAKLAMA VE TAŞIMA!** İdeal olarak kurak ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalı. **KULLANIM ÖNCE!** **KONTROL.** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş gerektir. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME.** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sertleştirme iğsinden ibaret eldivenler standart testlere yanaklı ardam performansını sürdürür.  
**KONTROL.** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş gerektir. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME.** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sertleştirme iğsinden ibaret eldivenler standart testlere yanaklı ardam performansını sürdürür.  
**KONTROL.** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş gerektir. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME.** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sertleştirme iğsinden ibaret eldivenler standart testlere yanaklı ardam performansını sürdürür.

**İHA.** Yetli bir çevre mevzuatı gereği, **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı dayatıcı belirtiler durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime geçin.

**ALLERGENEN!** Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawianych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawicz z dwiema lub kilkoma warstwami optimalną klasyfikacją normy EN 388:2003 jest wyznaczenie podany powyżej jakości wraz z zewnętrzną EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wykładaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemiezone, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawicz rozprowadzają ładunki elektrostatyczne nie należy palnąć wybuchów, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podjąć manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatische změny właściwości rękawicz chronionych mogą nieznacznie wpływać okresy użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR!** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowany rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruch i zapewnia optymalną ochronę przed zagrożeniem.

**PRZECHOWYWANIE I EKSPLOATACJA!** Najlepiej przechowywać w suchym i suchym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewnia optymalnej ochrony i powinien zostać użyty w inny sposób. Nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych nie wolno używać. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardyzowanemu testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich używaniu. **LITYZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALLERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzęść używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

**MANȘURI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmelor mânușilor.  
EN 388:2003  
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003  
MANȘURI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degtelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014  
MANȘURI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Dischidare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

MANȘURILE SĄ KRÓTSZE NIŻ RĘKAWICE STANDARDOWE, ZAPRÓJENIŁY DLA SPECYJALNYCH, ZAPRÓJENIŁY DLA SPECYJALNYCH PRAC. Należy pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawicz z dwiema lub kilkoma warstwami optimalną klasyfikacją normy EN 388:2003 jest wyznaczenie podany powyżej jakości wraz z zewnętrzną EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wykładaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemiezone, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawicz rozprowadzają ładunki elektrostatyczne nie należy palnąć wybuchów, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podjąć manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatische změny właściwości rękawicz chronionych mogą nieznacznie wpływać okresy użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR!** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowany rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruch i zapewnia optymalną ochronę przed zagrożeniem.

**PRZECHOWYWANIE I EKSPLOATACJA!** Najlepiej przechowywać w suchym i suchym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewnia optymalnej ochrony i powinien zostać użyty w inny sposób. Nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych nie wolno używać. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardyzowanemu testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich używaniu. **LITYZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALLERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzęść używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION ONLY ON THIS PAGE

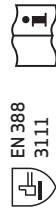


# TEGERA® 113

Leather glove, unlined, 0,6-0,7 mm, full grain pigskin, cotton, Cat. II, blue, black, grey, white, reinforced index finger, reinforced fingertips, Velcro®, for fine assembly work



EN 420:2003+A1:2009



MATERIAL SPECIFICATION Leather 50%, cotton 49%, natural latex 1%  
SIZE 7, 8, 9, 10, 11  
DEXTERITY 5  
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: CTC, rue Hermann Frenkel, 69367 Cedex 07, France



7 4392626041189



EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com



## KATEGORI II / MEDelhÖG RISK

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

### FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKER  
Skyddnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

- A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
- B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
- C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
- D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 16350:2014 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerkänsla, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

RESISTANS UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatiska urladdningar (ESD) - resistans under 1 x 10<sup>9</sup> Ω



## CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

### EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS  
Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003

- A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
- B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
- C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
- D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 x 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007 Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**WARNING!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivån gäller för oavänd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning. Läs nötnings- /ånga temperaturer, de gradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar på rikt för ihåkning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.  
**STORLEK OCH PASSFORM:** Handska mäter kraven EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.  
**FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och märkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkt skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättvänligt, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergiska reaktioner. Om överkänslighet skulle uppstå avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.



## CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIARE

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

### EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de produit

EN 388:2003

- A. GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANQUES
- Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
- A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
- B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
- C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
- D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009 EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ELECTROSTATIQUES

RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10<sup>9</sup> Ω



## KATEGORIIE II / MITTLERES RISKIO

BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

### ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingebracht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003

- A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
- B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
- C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
- D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420: 2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN: WIDERSTAND UNTER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de protection présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'un élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportent 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.  
**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420: 2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité. Sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **TREPASAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

### FÖRKLARING AV PIKTOTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet till ytesnivå för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

- A. VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
- Beskyttelsesnivåen måles i handflaten på hanske.
- A. Slibestøtstand, Min. 0, Maks. 4
- B. Skjærestøtstand, Min. 0, Maks. 4
- C. Rivebøstøtstand, Min. 0, Maks. 4
- D. Punkteringsbøstøtstand, Min. 0, Maks. 4

A B C D

EN 16350:2014 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Handsen er kortere enn standard størrelse og kan ikke komfort for spesielle formål som f.eks ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatisk utledning (ESD) - motstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω



## KATEGORI II / MIDLHÖJ RISKIO

SE FRAMSIDA FÖR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION



Läs instruktionerna grundigt, för inbrugtagning av dette produkt.

### FÖRKLARING TIL PIKTOTOGRAMMER

0 = Under minimum ydesniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003

- A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
- B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
- C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
- D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

A B C D

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**ADVARSEL!** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nære elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det største materiale.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten for løse eller for stramme hanner begynte å bruke og/eller ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OCH TRANSPORT:** Bevares tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FÖR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimalt beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGÖRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Handsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENISERING:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**ADVARSEL!** Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information på gælder ikke den faktiske beskyttelsesstat på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægende eller maskiner med beskyttede dele. For handsker med de ø-lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

**PASFORM OG STÖRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser levedygtigheden og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OCH TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGÖRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengöring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLER-GENISERING:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Den kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**PASFORM OG STÖRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser levedygtigheden og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OCH TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGÖRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengöring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLER-GENISERING:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Den kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

ONLY FORELANSIJAAN ECONOMIC COMMUNITY (LITHUANIA) MEMBER  
PAPRAUKIMAS GOD BECTIETIVETI TIKTODI HANRAH MPTIK  
PAPRAUKIMAS GOD BECTIETIVETI TIKTODI HANRAH MPTIK  
PAPRAUKIMAS GOD BECTIETIVETI TIKTODI HANRAH MPTIK





Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**WAARSCHUWING!** Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkel PBM-item voldoende bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie-eigenschappen zijn voor de producten in nieuwstaat en kunnen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde bewegende delen. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten naar behoren worden gearmd, bijvoorbeeld het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgetuigd, ongeacht de afstand of de draager zich beweegt in een omgeving met explosieve atmosferen of in brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor niet-voorsorteerde ontvlambare omgevingen waar extra beoordelingen nodig zijn.

**PASVOLGEN IN MATEN:** Alle malen voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alle producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen het optimale beschermingsniveau. **OPSLAG EN TRANSPORT:** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° en +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK:** Indien het product beschadigd raakt, biedt het NIET de optimale bescherming met het worden aangevoeld. Gebruik nooit een beschadigd product. **REINIGING:** Gebruik geen chemicaliën of schepbare vervoer voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wassymbool is va gestandaardiseerde tests aangevaard dat ze na het wassen hun prestatie-niveau behouden. **VERWIDERING:** Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. **ALGERGEN:** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghed. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

**EN 388:2003** A. Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4  
B. Snijveerstand, Min. 0; Maks. 5  
C. Scheurvastheid, Min. 0; Maks. 4  
D. Perforatieveerstand, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003** BESCHERMENDE HANSCHONIEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN  
Vingervangdelestest: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** BESCHERMENDE HANSCHONIEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN  
Vingervangdelestest: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014** BESCHERMENDE HANSCHONIEN -ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN.  
WEERSTAND ONDER 1 X 10 9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007** Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10 9 Ω

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**  
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar X = Niet onderworpen aan de test of methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

**BESCHERMENDE HANSCHONIEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handschoen.

**EN 388:2003**  
ABCD

**EN 420: 2003**  
ABC

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
ABCD

**EN 16350:2014**  
ABCD

**IEC 61340-5-1:2007**  
ESD

**OSTRZEZENIE!** Produkt zaprzekojowano tak, aby zapewnial ochronę o poziomach skuteczności przedstawianych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłymi nie odpowiedzialność one rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawiczki z dwiema warstwami obojętnej klasyfikacji normy EN 388:2003 nie należy oczekiwać podwojenia jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wydzieleniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uziennej, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawicze rozpowszechniane elektrostatyczne nie należy paleniy, wybuchować, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne własności rękawiczy całkowicie nie należy oczekiwać. Użytkownicy, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych w tlen, gdzie konieczny jest wykonanie dodatkowych testów.

**REKAWICZE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI**  
Paszporty ochrony są mierzone z obszaru części chwytniej rękawicy.

**EN 388:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003** REKAWICZE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja z przeliczania: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** REKAWICZE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja z przeliczania: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014** REKAWICZE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 X 10 9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007** Wydzielanie elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10 9 Ω

**OSTRZEZENIE!** Produkt zaprzekojowano tak, aby zapewnial ochronę o poziomach skuteczności przedstawianych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłymi nie odpowiedzialność one rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawiczki z dwiema warstwami obojętnej klasyfikacji normy EN 388:2003 nie należy oczekiwać podwojenia jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wydzieleniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uziennej, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawicze rozpowszechniane elektrostatyczne nie należy paleniy, wybuchować, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne własności rękawiczy całkowicie nie należy oczekiwać. Użytkownicy, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych w tlen, gdzie konieczny jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR:** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowany rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruch i zapewnia optymalnej ochrony przed zagrożeniem. **PRZECHYWIANIE I TRANSPORT:** Najlepiej przechowywać w suchym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu w temperaturze od +10° do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i poziomu zostaw użytkownikowi. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów twardych. Rękawicze oznaczone symbolem prania poddano standardyzowanemu testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich użyciu. **LITYZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestanie używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pređ uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV**  
O = pod najmanjšo stopnjo zaskitve za podano posamezno nevarnost X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerja za obliko ali material rokavic

**VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠCITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravnji zaščitne se merijo na obmoju dlani rokavic.

**EN 388:2003** A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4  
B. Odpornost proti pretezu Najm. 0; najv. 5  
C. Odpornost proti trganju Najm. 0; najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4

**EN 420: 2003** VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 16350:2014** VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANI KOT 1 X 10 9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007** Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10 9 Ω

**OPOROZILJE!** Izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o raznih zaščitni opređi, spodaj so navedene podobnosti o raznih zmožnostih. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravnji zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Te rokavice ne smete uporabljati v bližini kemikalij, se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standard EN 388:2003 ne odražajo zmožnosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično dissipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obuvje. Elektrostatično dissipativnih varovalnih rokavic ne smete odpakirati, odprati, prilagajati ali voditi rokami v vnetljivi ali eksplozivni okoljih ali med rokovanjem z vnetljivi ali eksplozivnimi snovi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo starije, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenu s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

**TESNOST IN VELIKOST:** Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in udobje, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprtjeni ali ohlani, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVERITE:** Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih rokavic! **ČISTENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmožljive. **ODLAGANJE:** Skladno s lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelek vsebuje silikone, deli, ki bi lahko predstavljal tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgetie cu atentie ca date instructiuni inainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.

**EN 388:2003** A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003** MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014** MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 X 10 9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007** Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10 9 Ω

**MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.

**EN 388:2003**  
ABCD

**EN 420: 2003**  
ABCD

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
ABCD

**EN 16350:2014**  
ABCD

**IEC 61340-5-1:2007**  
ESD

**AVERTISMENTI:** Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, în cazul în care producătorul a detaliat informațiile mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsurile de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică producător în starea nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție în timpul de lucru de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abrazivitatea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mânășii în aplicarea în interiorul mobil sau a utilitatilor cu apă caldă și rece. În cazul mânășilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța straturilor exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mânăși de protecție nu dispune de electrostatic de protecție în caz de incendiu și este posibil să nu fie suficiente pentru a fi protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deșchiderea, ajustarea sau scoaterea mânășilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipularii substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânășilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin învecțare, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a fi protejate în mod corespunzător, de exemplu, prin curățarea adecvată și suplimentare.

**POTRIVE ȘI DIMENSIUNARE:** Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corecte pentru a evita utilizarea produselor care au prea strâmtă limită de mobilitate sau și oferă nivelul optim de protecție. **DEPĂZĂRI ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalaj original în temperaturi care variază între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie evitat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați apă caldă și produse sau presurizate pentru curățarea mânășilor. Mășile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat performanță continuă după spălarea în apă caldă la temperaturi standardizate. **ELIMINARE:** În conformitate cu legislația europeană privind medii înconjurătoare. **ALERGENI:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de sime de hypersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Bu ürünün kullanımından önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**SİMĞELERİN ANLAMLARI**  
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımlarına veya malzemelerine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLENER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 388:2003** A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Bükme kesmesi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003** KORUYUCU EL DİVİLENER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** KORUYUCU EL DİVİLENER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014** KORUYUCU EL DİVİLENER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10 9 Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-1:2007** Elektrostatik deşarj (ESD): 1 x 10 9 Ω altında direnç

**UYARI!** Bu ürün, aşağıda sunulan performansa seviyeleri ile PPE 89/686/EC de belirtilen koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipmanın (KKE) tam koruma sağlamayaacağı ve tehlike kimyasallar veya diğer yüksek riskli durumlarla maruz kaldığınız zamanları derhal durdurmasını gerektirebilir unutmayın. Performans seviyeleri, yeri durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörler den dolayı iş yeri içinde gerçek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya korumasız parçaların ağırlı makinelerinin yakınında kullanılmayın. İş veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıfıdır, ancak en dış katmanlı performansını yansıtmaz. EN 16350:2014. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenler tükani kişileri, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğru bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenler, yarıc veya patlayıcı ortamlarda veya yarıc veya patlayıcı ortamları taşıyıcı ve diğer tehlikeli ortamlarda, açılıyacak, ayarlanacak veya çıkarılacak ortamlarda. Koruyucu eldivenler elektrostatik özellikleri taşıyan, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenen bir ek değerlendirilme gerektiren yeni üretilen ortamlar için yeterli olmayabilir.

**ERE ÖTÜRME VE EBAT:** Tüm boyutlar, rahatlık, ele tuturma ve beceri açısından en iyi şekilde açıklanmıştır EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebatları ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketli kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kurak ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görmüşse, ideal korumayla SAĞLAMLIĞI ve imha edilmiş gerektir. Ada hasarları için ürünün kullanılmayın. **TEMİZLEM:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarları nesnelere kullanmayın. Yakama seviyelerinde sırtarolen eldivenlerin standart testleri yokannarı aradan performansını sürdürenleri koruyan testler: **İMAH:** Yere çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı dayatıkları belirtilen durumlarda kullanılmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime geçin.

Pređ použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV**  
O = Pod minimálnou úroňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**POCHRANĚ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANKYMI RIZIKAMI**  
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003** A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0; Maks. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Maks. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Maks. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003** OCHRANĚ RUKAVICE - VŠEOBĚNĚ POZADAVKY A TESTOVACIE METODY  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** OCHRANĚ RUKAVICE - VŠEOBĚNĚ POZADAVKY A TESTOVACIE METODY  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014** OCHRANĚ RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNĚ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10 9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007** Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10 9 Ω

**VAROVANIE:** Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podrobnými úrovnami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že žiadna položka obsiahnutá ochrannými prostriedkami nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržovať opatrnosť. Úrovne výkonnosti sú určené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, deštruktívne metódy atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčiastí ani strojných vybavenia s nechránenými časťami. V prípade rúkavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodraža celková klasifikácia EN 388:2003 rutne výkonnosť povrchovej vrstvy. EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť príslušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vybledené, otvorené, upravené ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rúkavíc môžu byť nežiaducim spôsobom ovplyvnené starosťou, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostriedkoch bohatých kyslíkom, kde môžu byť potrebné vyššie hodnotenie.

**MERANIE A URČENIE VELIKOSTI:** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte tie rukavice, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PRIEPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladajte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30°C. **KONTROLA PRED POUZITOM:** Ak odjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zakladovaný nikdy nepoužívať poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc, dezinfekčné ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenšenú výkonnosť po praní. **LKVIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktajte spoločnosť Ejendals.

**EN 388:2003** A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0; Maks. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Maks. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Maks. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003** OCHRANĚ RUKAVICE - VŠEOBĚNĚ POZADAVKY A TESTOVACIE METODY  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** OCHRANĚ RUKAVICE - VŠEOBĚNĚ POZADAVKY A TESTOVACIE METODY  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014** OCHRANĚ RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNĚ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10 9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007** Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10 9 Ω





## KATEGORIE I / PROJEKTIZIRANO

**Pred požitkom tohoto produktu si pozrite pečate týto poky.**

**VYSVETLENÍ PIKTOGRAMŮ**  
O = Pod minimální úroveň výkonosti pro daný jednotlivý nebezpečí  
X = Nebylo provedeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

**OCHRANĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY**  
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4  
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5  
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4  
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
Rukavice je testována bez březů rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**EN 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ODPOR <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**POKYNY K POUŽITÍ**  
**KATEGORIE I / PROJEKTIZIRANO**  
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

**CS**

**POSLNENIA K SIMBOLAM**  
O = níže minimálního úrovně užitkovosti s danou úrovní  
X = model ne predvádzajúca za testu ili metoda testovania nie je vhodná pre daný materiál

**EN 388:2003**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY OT MECHANICKÝCH RIZIKŮ  
Úrovní EFFEKTNOSTI zjednodušují se v oblasti daných částí pevnosti.

**A. Stojitostivost k škrábání, Min. 0; Max. 4**  
**B. Stojitostivost k porazení, Min. 0; Max. 5**  
**C. Stojitostivost k rozřezu, Min. 0; Max. 4**  
**D. Stojitostivost k proráznutí, Min. 0; Max. 4**

**EN 420:2003**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY – OBECNÉ TŘEBOVÁNÍ A METODA IŠTIPYTNÍHŮ  
Test na pohyblivost palce: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Rukavice je testována bez březů rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY – OBECNÉ TŘEBOVÁNÍ A METODA IŠTIPYTNÍHŮ  
Test na pohyblivost palce: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ÚČINNOST NÍŽE <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**EN 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ÚČINNOST NÍŽE <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**VAROVÁNÍ** Tento produkt je navrhnutý k poskytování ochrany uvedené v normě PPE 89/686/EEC s podřízenými úrovněmi ochrany uvedené níže. Nezapomínejte však, že žádná položka osobních ochranných prostředků nemůže poskytovat úplnou ochranu a při vystavení rizikům je nutné vždy dodržovat opatření. Úroveň výkonosti jsou uvedeny pro produkty v novém stavu a ne vždy zohlední skutečné tvrné ochrany pracovních výdeškových faktorů (výdeškových výkonost, například teploty, oděru, degradace materiálů atd.) Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohybujících se částí strojního vybavení s nechráněnými částmi. V případě ráků se dvěma nebo více vrstvami nevrstvičkové klasifikace EN 388:2003 nutně vyžadují povrchové vrstvy EN 1359:2014. Doba používání rukavice rozptýlí elektrostatickou energii, která může být nebezpečná zejména, pokud jsou rukavice vhodné oblé. Ochranné rukavice rozptýlí elektrostatický náboj nesmí být vybaleny, odpovídnými ani sejmuty vzhledem ani vybalením prostředků ani v průběhu manipulace s horkými nebo výbojivými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být nezáhodnou způsobem ovlivněny stárnutím, opotřebením, kontaminací či poškozením a neměly by být dotčeny ve všech případech předčasných výdeškových křivkám, kde může být nutné provádět důkladnější hodnocení.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI.** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obrátivosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze pro účely vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, mohou omezovat pohyblivost a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ.** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +20°C. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM.** Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDETE POUŽÍVAT produkt ani pokud je možné a měl by být zlikvidován. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ.** Nepoužívejte k čišťování rukavic žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. Rukavice označené symbolem prání prokazuje v standardizovaných testech nezápornou výkonnost po prání. **LIVNĚNÍ.** V souladu s místní legislativou (viz kapitola 7.1) tyto rukavice mohou obsahovat nebezpečné látky, které mohou představovat riziko z hlediska ekologické reakce. Nepoužívejte v případě příznaků pevnosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejenidas.

## CATEGORIE II / OŠETŘENÉ INTERMEDIO

**Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.**

**EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS**  
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado  
X = no sometido a la prueba o en diseño o material de prueba no adecuado para el método o material de prueba

**GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS**  
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

**EN 388:2003**  
A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4  
B. Resistencia a los cortes por rozamiento Min. 0; Max. 5  
C. Resistencia al desgarramiento Min. 0; Max. 4  
D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
Rukavice je testována bez březů rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**EN 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ODPOR <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**ADVERTENCIA** Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EN 89/686/CE, con los niveles detallados de rendimiento que se especifican a continuación. Sin embargo, recuerde siempre que no hay ningún elemento de EPI que pueda proporcionar protección completa y siempre hay que actuar con precaución ante la exposición a riesgos. Los niveles de rendimiento son para productos en perfectas condiciones y no reflejan la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que influyen en el rendimiento, como la temperatura, la abrasión, la degradación etc. No utilize estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger. Para guantes con más de tres capas de protección, consulte la norma EN 388:2003 no refleja necesariamente el comportamiento de la capa externa. EN 16350:2014. La persona que lleva guantes de protección disipativos electrostáticos debe disponer de una buena puesta a tierra, por ejemplo, mediante el uso de calzado adecuado. Los guantes de protección disipativos electrostáticos no se deben empalmar, abrir, ajustar ni retirar mientras se está en atmósferas inflamables o explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades electrostáticas de los guantes de protección varían en función de las condiciones de uso. Evite el uso de productos con contaminación y los daños y podría no ser suficientes en atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno, donde son necesarias comprobaciones adicionales.

**AJUSTE Y TAMAÑO.** Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, sino se explica en el primer capítulo. Utilice el tamaño que mejor se ajuste a sus necesidades, por ejemplo, trabaje sin molestias durante el montaje de precisión.

**ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE.** Idealmente deben almacenarse en su empaque original, dentro del paquete original, a entre 10°C y 20°C. **INSPECCIÓN ANTES DEL USO.** Si el producto resulta dañado, NO proporcione la protección óptima por lo que debe desecharse. Nunca un producto dañado. **LIMPIEZA.** No utilice productos químicos ni objetos afilados para la limpieza de los guantes. Los guantes marcados con un símbolo de lavado han demostrado mediante pruebas de laboratorio un rendimiento sostenido después del lavado. **ELIMINACIÓN.** Conforme a la legislación medioambiental local. **ALERGENOS.** Este producto contiene componentes que pueden suponer un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilice en caso de observar indicios de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejenidas.

## CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.**

**SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI**  
O = al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuato  
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

**GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI**  
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

**EN 388:2003**  
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4  
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5  
C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4  
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
Rukavice je testována bez březů rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**EN 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ODPOR <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**ATTENZIONE!** Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specificata nella direttiva 89/686/CE su DPI con livelli dettagliati di prestazioni individuali. Tuttavia ricordate che nessun elemento di DPI è in grado di fornire una protezione completa e si devono sempre prendere precauzioni quando si è esposti a rischi. I livelli di prestazione riferiscono ai prodotti nuovi e non riflettono la durata effettiva della protezione sul luogo di lavoro a causa di altri fattori che influenzano sulle prestazioni, quali la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchinari con parti non protette. Per guanti con più di tre strati di protezione, consultare la norma EN 388:2003 non riflette necessariamente le prestazioni dello strato esterno. EN 16350:2014. La persona che indossa i guanti protettivi dissipativi deve essere correttamente messa a terra, ad esempio indossando calzature adeguate. I guanti protettivi dissipativi non devono essere disassemblati, aperti, regolati o mossi in atmosfere infiammabili o esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti di protezione potrebbero essere pregiudicate da insufficienti usura, contaminazione e danni, e potrebbero non essere sufficienti per atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno in cui sono necessarie ulteriori valutazioni.

**VESTITIBILITÀ E TAGLIE.** Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a comfort, vestibilità e destrezza. Indossare solo prodotti della taglia corretta. I prodotti troppo lunghi o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. **IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO.** Le condizioni di immagazzinamento ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra +10°C e +20°C. **CONTROLLARE PRIMA DELL'USO.** Se il prodotto è danneggiato, NON fornirli la protezione ottimale e deve essere sostituito. Non utilizzare mai prodotti con segni di deterioramento. **SMALTIMENTO.** Secondo le normative ambientali locali. **ALLERGENI.** Questo prodotto contiene componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattate la società Ejenidas.

**INSTRUCCIONES DE USO**  
**CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA**  
PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE.

**CS**

**POSLNENIA K SIMBOLAM**  
O = nižie minimálneho úrovne užitkovosti s danou úrovňou  
X = model ne predvádzajúca za testu ili metoda testovania nie je vhodná pre daný materiál

**EN 388:2003**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY OT MECHANICKÝCH RIZIKŮ  
Úrovní EFFEKTNOSTI zjednodušují se v oblasti daných částí pevnosti.

**A. Stojitostivost k škrábání, Min. 0; Max. 4**  
**B. Stojitostivost k porazení, Min. 0; Max. 5**  
**C. Stojitostivost k rozřezu, Min. 0; Max. 4**  
**D. Stojitostivost k proráznutí, Min. 0; Max. 4**

**EN 420:2003**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY – OBECNÉ TŘEBOVÁNÍ A METODA IŠTIPYTNÍHŮ  
Test na pohyblivost palce: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Rukavice je testována bez březů rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY – OBECNÉ TŘEBOVÁNÍ A METODA IŠTIPYTNÍHŮ  
Test na pohyblivost palce: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ÚČINNOST NÍŽE <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**EN 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ÚČINNOST NÍŽE <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

## KATEGORIA II / PROJEKTIZIRANO

**PREUPOVEDNENIE** Daný produkt navrhnutý na zabezpečenie ochrany pred rizikom uvedené v norme PPE 89/686/EEC s podriadenými úrovňami ochrany uvedené nižšie. Nezapomínejte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrenia. Úroveň výkonosti sú uvedené pre produkty v novom stave a nie vždy zohľadní skutočné tvrné ochrany pracovných výdeškových faktorov (výdeškových výkoností, napríklad teploty, oděru, degradácie materiálu atď.) Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých častí strojného zariadenia s nechránenými časťami. V prípade rák sa dvoma alebo viacerými vrstvami nevrstvičkovej klasifikácie EN 388:2003 nutne vyžadujú povrchové vrstvy EN 1359:2014. Doba používania rukavice rozptýli elektrostatickú energiu, ktorá môže byť nebezpečná najmä, ak sú rukavice vhodné oblie. Ochranné rukavice rozptýli elektrostatický náboj nesmú byť vybalené, odpovídnými ani sejmú vzhľadom ani vybalením prostriedkov ani v priebehu manipulácie s horúcimi alebo výbojivými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezáhodnou spôsobom ovplyvnené stárnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemali by byť dotčené vo všetkých prípadoch predčasných výdeškových křivkám, kde môže byť nutné vykonať dôkladnejšie hodnotenie.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI.** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obrátivosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze pro účely vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, mohou omezovat pohyblivost a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ.** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +20°C. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM.** Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDETE POUŽÍVAT produkt ani pokud je možné a měl by být zlikvidován. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ.** Nepoužívejte k čišťování rukavic žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. Rukavice označené symbolem prání prokazuje v standardizovaných testech nezápornou výkonnost po prání. **LIVNĚNÍ.** V souladu s místní legislativou (viz kapitola 7.1) tyto rukavice mohou obsahovat nebezpečné látky, které mohou představovat riziko z hlediska ekologické reakce. Nepoužívejte v případě příznaků pevnosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejenidas.

**INSTRUKCIJA ZA UPORABO**  
**KATEGORIA II / PROJEKTIZIRANO**  
INFORMACIJO O PRODUKTU SI NA TITULNI STRANICI

**RU**

**POSLNENIA K SIMBOLAM**  
O = nižie minimalnoho ravni uporabnosti s dano ravni  
X = model ne predvzadaja za testu ili metoda testovanja nie je vhodna pre dany material

**EN 388:2003**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY OT MECHANICKÝCH RIZIKŮ  
Úrovní EFFEKTNOSTI zjednodušují se v oblasti daných částí pevnosti.

**A. Stojitostivost k škrábání, Min. 0; Max. 4**  
**B. Stojitostivost k porazení, Min. 0; Max. 5**  
**C. Stojitostivost k rozřezu, Min. 0; Max. 4**  
**D. Stojitostivost k proráznutí, Min. 0; Max. 4**

**EN 420:2003**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY – OBECNÉ TŘEBOVÁNÍ A METODA IŠTIPYTNÍHŮ  
Test na pohyblivost palce: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Rukavice je testována bez březů rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY – OBECNÉ TŘEBOVÁNÍ A METODA IŠTIPYTNÍHŮ  
Test na pohyblivost palce: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ÚČINNOST NÍŽE <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**EN 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ÚČINNOST NÍŽE <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**PREUPOVEDNENIE** Daný produkt navrhnutý na zabezpečenie ochrany pred rizikom uvedené v norme PPE 89/686/EEC s podriadenými úrovňami ochrany uvedené nižšie. Nezapomínejte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrenia. Úroveň výkonosti sú uvedené pre produkty v novom stave a nie vždy zohľadní skutočné tvrné ochrany pracovných výdeškových faktorov (výdeškových výkoností, napríklad teploty, oděru, degradácie materiálu atď.) Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých častí strojného zariadenia s nechránenými časťami. V prípade rák sa dvoma alebo viacerými vrstvami nevrstvičkovej klasifikácie EN 388:2003 nutne vyžadujú povrchové vrstvy EN 1359:2014. Doba používania rukavice rozptýli elektrostatickú energiu, ktorá môže byť nebezpečná najmä, ak sú rukavice vhodné oblie. Ochranné rukavice rozptýli elektrostatický náboj nesmú byť vybalené, odpovídnými ani sejmú vzhľadom ani vybalením prostriedkov ani v priebehu manipulácie s horúcimi alebo výbojivými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezáhodnou spôsobom ovplyvnené stárnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemali by byť dotčené vo všetkých prípadoch predčasných výdeškových křivkám, kde môže byť nutné vykonať dôkladnejšie hodnotenie.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI.** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obrátivosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze pro účely vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, mohou omezovat pohyblivost a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ.** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +20°C. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM.** Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDETE POUŽÍVAT produkt ani pokud je možné a měl by být zlikvidován. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ.** Nepoužívejte k čišťování rukavic žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. Rukavice označené symbolem prání prokazuje v standardizovaných testech nezápornou výkonnost po prání. **LIVNĚNÍ.** V souladu s místní legislativou (viz kapitola 7.1) tyto rukavice mohou obsahovat nebezpečné látky, které mohou představovat riziko z hlediska ekologické reakce. Nepoužívejte v případě příznaků pevnosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejenidas.

## KATEGORIA II / KESKIJUURI VAARA

**Käyttöön otettaessa on otettava huomioon seuraavat huomautukset.**

**PIKTOGRAMMIEN SELITYS**  
O = alimman suojatason tason alapuolella  
X = testiä ei suoritettu tai testiä ei voinut käyttää tai testiä ei voinut käyttää oikein

**YLEISVAIKUTUKSIA MEKANISIIKISIA VAAROJA VASTAAN**  
Suojatason taso mitataan kämmenpuolella.

**EN 388:2003**  
A. Kappaleiden kulumisen vastustus, Min. 0; Max. 4  
B. Leikkivien esineiden vastustus, Min. 0; Max. 5  
C. Raastavien esineiden vastustus, Min. 0; Max. 4  
D. Törmäysten vastustus, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
Rukavice je testována bez březů rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**EN 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ODPOR <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**ADVERTENCIA** Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EN 89/686/CE, con los niveles detallados de rendimiento que se especifican a continuación. Sin embargo, recuerde siempre que no hay ningún elemento de EPI que pueda proporcionar protección completa y siempre hay que actuar con precaución ante la exposición a riesgos. Los niveles de rendimiento son para productos en perfectas condiciones y no reflejan la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que influyen en el rendimiento, como la temperatura, la abrasión, la degradación etc. No utilize estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger. Para guantes con más de tres capas de protección, consulte la norma EN 388:2003 no refleja necesariamente el comportamiento de la capa externa. EN 16350:2014. La persona que lleva guantes de protección disipativos electrostáticos debe disponer de una buena puesta a tierra, por ejemplo, mediante el uso de calzado adecuado. Los guantes de protección disipativos electrostáticos no se deben empalmar, abrir, ajustar ni retirar mientras se está en atmósferas inflamables o explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades electrostáticas de los guantes de protección varían en función de las condiciones de uso. Evite el uso de productos con contaminación y los daños y podría no ser suficientes en atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno, donde son necesarias comprobaciones adicionales.

**AJUSTE Y TAMAÑO.** Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, sino se explica en el primer capítulo. Utilice el tamaño que mejor se ajuste a sus necesidades, por ejemplo, trabaje sin molestias durante el montaje de precisión.

**ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE.** Idealmente deben almacenarse en su empaque original, dentro del paquete original, a entre 10°C y 20°C. **INSPECCIÓN ANTES DEL USO.** Si el producto resulta dañado, NO proporcione la protección óptima por lo que debe desecharse. Nunca un producto dañado. **LIMPIEZA.** No utilice productos químicos ni objetos afilados para la limpieza de los guantes. Los guantes marcados con un símbolo de lavado han demostrado mediante pruebas de laboratorio un rendimiento sostenido después del lavado. **ELIMINACIÓN.** Conforme a la legislación medioambiental local. **ALERGENOS.** Este producto contiene componentes que pueden suponer un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilice en caso de observar indicios de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejenidas.

## KATEGORIA II / VIDIUTINIO SUDĖJUNGIMO KONSTRUKCIJA

**Atidomiau naudojimo instrukcija.**

**Pradėdami naudoti šį gaminį, atidomiai perskaitykite instrukciją.**

**ŽENKLŲ REIKŠMĖS**  
O = žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui  
X = Nebuvo bandytas ar bandymo metodas netipiu pirštinių modeliu, medžiaga.

**APSARGINĖS PIRŠTINĖS NUO MECHANINIŲ POVEIKŲ**  
Apsaugos lygis matuojamas pirštinių delyje.

**EN 388:2003**  
A. Apsvaromų trintimi, Min. 0; Maks. 4  
B. Apsvaromų pjūviu, Min. 0; Maks. 5  
C. Apsvaromų plyšimu, Min. 0; Maks. 4  
D. Apsvaromų pradrūtinimu, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
Rukavice je testována bez březů rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**EN 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ODPOR <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**ATTENZIONE!** Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specificata nella direttiva 89/686/CE su DPI con livelli dettagliati di prestazioni individuali. Tuttavia ricordate che nessun elemento di DPI è in grado di fornire una protezione completa e si devono sempre prendere precauzioni quando si è esposti a rischi. I livelli di prestazione riferiscono ai prodotti nuovi e non riflettono la durata effettiva della protezione sul luogo di lavoro a causa di altri fattori che influenzano sulle prestazioni, quali la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchinari con parti non protette. Per guanti con più di tre strati di protezione, consultare la norma EN 388:2003 non riflette necessariamente le prestazioni dello strato esterno. EN 16350:2014. La persona che indossa i guanti protettivi dissipativi deve essere correttamente messa a terra, ad esempio indossando calzature adeguate. I guanti protettivi dissipativi non devono essere disassemblati, aperti, regolati o mossi in atmosfere infiammabili o esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti di protezione potrebbero essere pregiudicate da insufficienti usura, contaminazione e danni, e potrebbero non essere sufficienti per atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno in cui sono necessarie ulteriori valutazioni.

**VESTITIBILITÀ E TAGLIE.** Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a comfort, vestibilità e destrezza. Indossare solo prodotti della taglia corretta. I prodotti troppo lunghi o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. **IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO.** Le condizioni di immagazzinamento ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra +10°C e +20°C. **CONTROLLARE PRIMA DELL'USO.** Se il prodotto è danneggiato, NON fornirli la protezione ottimale e deve essere sostituito. Non utilizzare mai prodotti con segni di deterioramento. **SMALTIMENTO.** Secondo le normative ambientali locali. **ALLERGENI.** Questo prodotto contiene componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattate la società Ejenidas.

**INSTRUKCIJA ZA UPORABO**  
**KATEGORIA II / PROJEKTIZIRANO**  
INFORMACIJO O PRODUKTU SI NA TITULNI STRANICI

**RU**

**POSLNENIA K SIMBOLAM**  
O = nižie minimalnoho ravni uporabnosti s dano ravni  
X = model ne predvzadaja za testu ili metoda testovanja nie je vhodna pre dany material

**EN 388:2003**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY OT MECHANICKÝCH RIZIKŮ  
Úrovní EFFEKTNOSTI zjednodušují se v oblasti daných částí pevnosti.

**A. Stojitostivost k škrábání, Min. 0; Max. 4**  
**B. Stojitostivost k porazení, Min. 0; Max. 5**  
**C. Stojitostivost k rozřezu, Min. 0; Max. 4**  
**D. Stojitostivost k proráznutí, Min. 0; Max. 4**

**EN 420:2003**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY – OBECNÉ TŘEBOVÁNÍ A METODA IŠTIPYTNÍHŮ  
Test na pohyblivost palce: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Rukavice je testována bez březů rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY – OBECNÉ TŘEBOVÁNÍ A METODA IŠTIPYTNÍHŮ  
Test na pohyblivost palce: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
ZAŠTITNÉ PEČIATKY – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ÚČINNOST NÍŽE <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**EN 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ÚČINNOST NÍŽE <math>1 \times 10^9 \Omega</math>

**PREUPOVEDNENIE** Daný produkt navrhnutý na zabezpečenie ochrany pred rizikom uvedené v norme PPE 89/686/EEC s podriadenými úrovňami ochrany uvedené nižšie. Nezapomínejte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrenia. Úroveň výkonosti sú uvedené pre produkty v novom stave a nie vždy zohľadní skutočné tvrné ochrany pracovných výdeškových faktorov (výdeškových výkoností, napríklad teploty, oděru, degradácie materiálu atď.) Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých častí strojného zariadenia s nechránenými časťami. V prípade rák sa dvoma alebo viacerými vrstvami nevrstvičkovej klasifikácie EN 388:2003 nutne vyžadujú povrchové vrstvy EN 1359:2014. Doba používania rukavice rozptýli elektrostatickú energiu, ktorá môže byť nebezpečná najmä, ak sú rukavice vhodné oblie. Ochranné rukavice rozptýli elektrostatický náboj nesmú byť vybalené, odpovídnými ani sejmú vzhľadom ani vybalením prostriedkov ani v priebehu manipulácie s horúcimi alebo výbojivými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezáhodnou spôsobom ovplyvnené stárnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemali by byť dotčené vo všetkých prípadoch predčasných výdeškových křivkám, kde môže byť nutné vykonať dôkladnejšie hodnotenie.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI.** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obrátivosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze pro účely vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, mohou omezovat pohyblivost a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ.** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +20°C. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM.** Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDETE POUŽÍVAT produkt ani pokud je možné a měl by být zlikvidován. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ**



**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**  
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar  
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
Beschermend niveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handschoen.

**EN 388:2003** A. Slijtvastheid, Min. 0; Max. 4  
B. Snijveerstand, Min. 0; Max. 5  
C. Scheurvastheid, Min. 0; Max. 4  
D. Perforatieveerstand, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003** **BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN** Vingerveringheids-test: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN** Vingerveringheids-test: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** **BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-12007** **Electrostatiese ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV**  
O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
X = Nebol podrobený testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**EN 388:2003** A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Max. 4  
B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0; Max. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003** **OCHRANNÉ RUKAVICE - VSEBOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY** Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **OCHRANNÉ RUKAVICE - VSEBOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY** Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** **OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-12007** **Elektronoštatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje. OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW**  
O = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

**EN 388:2003** A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003** **REKAWICZKI OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA** Klasyfikacja z przeliczeń: pozycja: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **REKAWICZKI OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA** Klasyfikacja z przeliczeń: pozycja: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014** **REKAWICZKI OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. OPORNOŚĆ PONIZEJ 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-12007** **Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului. EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

**EN 388:2003** A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003** **MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE** Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE** Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** **MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-12007** **Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**AVERTISMENTE** Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, în cumulerile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luată în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție în cazul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați acest produs în scopul protecției individuale mobile sau a utilizatorilor cu probleme ochești. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mănuși de protecție nu dispune de electrostatică pentru a fi protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice depașchetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mănușilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin învelirea, uzura, contaminarea și deteriorarea și este posibil să nu fie suficiente pentru a oferi protecție în condiții normale de lucru, utilizând numai sensurile adecvate suplimentare.

**POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE** Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 și ceace privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corecte și în conformitate cu instrucțiunile de utilizare sau presa strâmtă limitată mobilitatea și oferă nivelul optim de protecție. **DEPOTITARE ȘI TRANSPORT**: Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original și temperaturi care să nu fie mai mici de +5°C și până la +35°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE**: În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie înlocuit. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE**: Nu utilizați agenți chimici sau obiecte curățabile ascuțite pentru curățarea mănușilor. Mănușile continde cu un simbol privind spălarea au demonstrat performanță continuă după spălarea prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINARE**: În cazul în care produsul este clasificat în conformitate cu regulamentul privind materialele incolorabile ALERGENE. Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de ședere de hypersensibilitate. Contactați Ejenđas pentru informații suplimentare.

**OSTRZEŻENIE!** Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawianych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezawyżanych i nie odzwierciedla ono rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, zarycze itp. Rękawiczki nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawiczki z dwiema warstwami optymalnej klasyfikacja normy EN 388:2003 nie odzwierciedla sumarycznej jakości warstw zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawiczki chroniące przed wyładowaniem elektrostatycznym powinny być odpowiednio uzziemione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawiczki rozpraszają ładunki elektrostatyczne nie należy palić, wykonywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawiczki całkowicie ochronny, dlatego w warunkach zagrożenia użytkownika, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewnić odpowiedniej ochrony w atmosferach wybuchowych w ten sposób, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR**: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawiczki mogą ograniczyć ruch i zapewnienie optymalnej ochrony przed zagrożeniem. **PRZECHYWNIANIE ELEKTROSTATYCZNE**: Najlepiej przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10°C do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM**: Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać użytkownik. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE**: Do czyszczenia rękawiczki nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych. Nie należy używać chemikaliów i przedmiotów ostrych, które mogą uszkodzić rękawicę. Oznaczone symbolem prania poddano standardyzowanemu testom, które potwierdzają zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **LITYZACJA**: Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY**: Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestanie używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendas.

**MĂNUȘA ESTE MAI SCURTĂ DECĂT MINIMUMUL STANDARD PENTRU A SPORII CONFORTUL PENTRU UTILIZĂTORII SPECIALE**, de exemplu, lucrăți fine de mână.

**AVERTISMENTE** Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, în cumulerile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luată în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție în cazul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați acest produs în scopul protecției individuale mobile sau a utilizatorilor cu probleme ochești. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mănuși de protecție nu dispune de electrostatică pentru a fi protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice depașchetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mănușilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin învelirea, uzura, contaminarea și deteriorarea și este posibil să nu fie suficiente pentru a oferi protecție în condiții normale de lucru, utilizând numai sensurile adecvate suplimentare.

**Prred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila. RAZLAGA PIKTOGRAMOV**  
O = pod najmanjšo stopnjo zanesljivosti za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

**EN 388:2003** A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4  
B. Odpornost proti prerežu Najm. 0; najv. 5  
C. Odpornost proti trganju Najm. 0; najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4

**EN 420: 2003** **VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTVE IN PRESKUSNE METODE** Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTVE IN PRESKUSNE METODE** Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 16350:2014** **VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANI KOT 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-12007** **Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**OPOROČILO!** Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EEG o ravnosti zaščiti, opremi, sodaj po navedeni podobnosti o ravnosti zanesljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravnosti zanesljivosti za izdelek v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgrajenja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nežestimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standard EN 388:2003 ne odražajo zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014: Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obuv. Elektrostatično disipativni varovalni rokavice ne smete odpirati, odprati, prilagajati ali odstraniti v vnetljivih ali eksplozivnih okoliščinah ali med rokovanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivih okoliščinah, obogateno s kisikom, za katerega so potrebne dodatneocene.

**ŞIMŞELERİN AÇIKLAMASI**  
O = ligili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X= Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarrufu veya malzemesine uygun değil

**EN 388:2003** A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Bükme kesimi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003** **KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ** Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ** Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014** **KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10<sup>8</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ**

**IEC 61340-5-12007** **Elektronoštaticki dekarj (ESD): 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç**

**Uyarılar** Bu ürün, aşağıda sunulan performansa seviyeleri ile PPE 89/686/EC'de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi minimizeleyebilir veya diğer kişisel riskleri durduramaz olarak kalındığı bildirildiği durumlarda kullanılmayabilir. Ekipmanlar, performans seviyeleri, yeri durumları ürünleri için geçerlidir ve sıcaklık, ağrı, bozma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörler den dolayı iş yerinde gerçek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya korumasız parçaların taşıdığı makinelerin yakınında kullanılmayabilir. İki veya daha fazla katmanlı eldivenlerin EN 388:2003 genel sınıfıdır, ancak en dış katman performansı gösterir. EN 16350:2014 Elektrostatik yük yalıtıcı koruyucu eldivenler tıkanıklık, örneğin uygun ayakkabılar gibirek diğer bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yalıtıcı koruyucu eldivenler, yalıtıcı veya patlayıcı ortamlarda veya yalıtıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketler içinde kullanılmayabilir, açılış, yıkama, ayarlamayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yalıtım, ağrı, bozma ve hasardan olumsuz etkilenir ve bir ekipman kullanırken kişisel zenginliği yansıtar ve ürünler için yeteri olmayabilir.

**YUVARLIK VE EBAT** Tüm boyutlar, rahatlık, ele uturma ve beceri açısından dikkatli şekilde açıklanmıştır. EN 420:2003 standardı kullanın. Sadece uygun ebatları ürünler kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA**: İdeal olarak kurum ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10°C ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL**: Ürün her zaman, ideal korumayı sağlamak için iyi durumda kullanılmalıdır. Adaletli olarak kullanılmayabilir. **TEMİZLİK**: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama temizleme şerhinden eldivenlerin standart temizleyicileri kullanarak devam performansını sürdürünüz. **Koruma seviyesi**: İmha: Yeteli çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER**: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı, döküntü, kızamık gibi durumları kullanılmayabilir. Daha fazla bilgi için Ejendas ile iletişime geçin.

**EN 420: 2003** **KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ** Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ** Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014** **KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10<sup>8</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ**

**IEC 61340-5-12007** **Elektronoštaticki dekarj (ESD): 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç**

**YUVARLIK VE EBAT** Tüm boyutlar, rahatlık, ele uturma ve beceri açısından dikkatli şekilde açıklanmıştır. EN 420:2003 standardı kullanın. Sadece uygun ebatları ürünler kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA**: İdeal olarak kurum ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10°C ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL**: Ürün her zaman, ideal korumayı sağlamak için iyi durumda kullanılmalıdır. Adaletli olarak kullanılmayabilir. **TEMİZLİK**: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama temizleme şerhinden eldivenlerin standart temizleyicileri kullanarak devam performansını sürdürünüz. **Koruma seviyesi**: İmha: Yeteli çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER**: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı, döküntü, kızamık gibi durumları kullanılmayabilir. Daha fazla bilgi için Ejendas ile iletişime geçin.







**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**  
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar  
X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handschoen.

**EN 388:2003**  
A. Slijtvastheid, Min. 0; Max. 4  
B. Snijveerstand, Min. 0; Max. 5  
C. Scheurvastheid, Min. 0; Max. 4  
D. Perforatieveerstand, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangdeïeldestest: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangdeïeldestest: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Electrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**VYSVETLENIE PIKTOTOGRAMOV**  
0 = Pod minimálnou úrovnou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
X = Nebol podrobený testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIAJACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI**  
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Max. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Max. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**WAARSCHUWING!** Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-Item volledige bescherming kan bieden en dat altijd voor zichtbaarheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie-niveaus zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met beschermde onderdelen. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten naar behoren worden geadviseerd, bijv. door het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgetuigd, ongeacht de afstand van de draager. Zij moeten niet worden gebruikt voor explosieve atmosferen of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor niet-zaaiertuig in ontvlambare omgevingen waar extra beoordelingen nodig zijn.

**PASVORNEN MATEJEN.** Alle malen voldaan aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alle van de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen het optimale beschermingsniveau. **OPSLAG EN TRANSPORT.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK.** Indien het product beschadigd raakt, biedt het NIET de optimale bescherming en moet het worden afgevoerd. Gebruik nooit een beschadigd product. **REINIGING.** Gebruik geen chemicaliën of schepbare vervoeren voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemerkt met een wasymbool is va gestandaardiseerde tests aangegeven dat ze na het wassen hun prestatie-niveau behouden. **VERWIDERING.** Volg de plaatselijke milieuwetgeving. **ALLERGENEN.** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghed. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

**EN 16350:2014**  
**REKAVICE CHRÁNIAJACE - VLAŠĆIVOSTI ELEKTROSTATIČNE. ODPORNOST PONÍŽIE 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Wydosowanie elektrostatyczne (ESD) - odpornosć poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.**  
**OBJAŚNIENIE PIKTOTOGRAMÓW**  
0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

**REKAWICE CHRÓNIAJĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochronny są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 388:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przekłucie, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**REKAWICE OCHRÓNNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja z przeliczeń: podz. Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**REKAWICE OCHRÓNNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja z przeliczeń: podz. Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**REKAWICE OCHRÓNNE - WLAŠĆIVOSTI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOST PONÍŽIE 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Wydosowanie elektrostatyczne (ESD) - odpornosć poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**OSTRZEŻENIE!** Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawianych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezawyżanych nie odzwierciedlają one rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawiczki z dwiema lub kilkoma warstwami optymalnej klasyfikacja normy EN 388:2003 nie odzwierciedla podawanych jakości warstw zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wydalaniem elektrostatycznym powinny być odpowiednio uzienione, np. nosić odpowiednie ubranie. Rękawiczki rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie należy palnąć wybuchowo, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podjąć manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne własności rękawiczki całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia użytkownika, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR:** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruch i zapewnia optymalną ochronę przed zagrożeniem.

**PRZECHYWNIENIE ELEKTROSTATYCZNE:** Najlepiej przechowywać w suchym i suchym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać używany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych, które mogą ograniczyć ochronę i powodować uszkodzenia. Należy używać czyszczywek oznaczonych symbolem prania poddano standardyzowanemu testom, które potwierdzają zachowanie skuteczności ochrony po ich użyciu.

**LITYZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALLERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestanie używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

**Przed uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.**  
**RAZLAGA PIKTOTOGRAMOV**  
0 = pod najmanjšo stopnjo zaščite, ki je podana posamezno nevarnosti.  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

**VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravnici zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

**EN 388:2003**  
A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4  
B. Odpornost proti prerezju Najm. 0; najv. 5  
C. Odpornost proti trganju Najm. 0; najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4

**EN 420: 2003**  
**VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 16350:2014**  
**VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANI KOT 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**OPOROŽILO!** Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o raznih zaščitni opremi, spodaj so navedene podobnosti o raznih zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravnici zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgrajdanje itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini kemikalij, ki se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standard EN 388:2003 ne odražajo zmožnosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično dissipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično dissipativni varovalni rokavice ne smete odpakirati, odprati, prilagajati ali odstraniti v notranjih ali eksplozivnih okoliščinah ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo starije, obrabljene, kontaminirane ali poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

**TESNOST IN VELIKOST:** Vse velikosti so, kar zadeva udobnost, tesnost in udobnost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprti ali ohlani, bodo omejevali prekrvanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravnici zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVERITE:** Če je izdelke poškodovane, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov! **ČISTENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmožljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALLERGENI:** Ta izdelke vsebuje silikone, deli, ki bi lahko predstavljal tveganje za nastanek alergijskih reakcij. NE uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

**Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.**  
**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.

**EN 388:2003**  
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degtelor: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degtelor: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**MĂNUȘI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Descărcare electrostatice (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**AVERTISMENTE!** Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu înțelegerea de performanță detaliată include mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luată întotdeauna măsură de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție în cazul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați acest produs în scopuri neprevăzute. Pentru echipamentul mobil sau a utilitatilor cu plumb, este necesar să se utilizeze echipamentul de protecție în mod corect și în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Pentru echipamentul general al EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mânășii de protecție nu dispune de electrostatice pentru a fi protejată în mod corect și, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, degradarea, ajustarea sau scoaterea mânășilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânășilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin învechire, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a proteja în mod corect și, de exemplu, utilizarea unui sensur de avertizare suplimentare.

**POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE.** Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 și ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corecte pentru a asigura protecția adecvată și pentru a preveni strâmțenie și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a proteja. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original în temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE.** În cazul în care produsul este deteriorat, acest NU va oferi protecție optimă și trebuie înlocuit. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile acutiv pentru curățarea mânășilor. Mășile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat a performanță continuă după spălarea în apă caldă la temperaturi standardizate. **ELIMINARE:** Conținutul de material este în conformitate cu legislația privind medii înconjurătoare. **ALLERGENI:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de sensibilitate hipersensibilă. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

**Bu ürünün kullandığınız bazı talimatları dikkatlice okuyun.**  
**SİMGELERİN ANLAMLARI**  
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 388:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Bükme kesmesi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10<sup>8</sup> Ω ALTIINDA DİRENÇ**

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Elektrostatik deşarj (ESD): 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç**

**UYARI!** Bu ürün, aşağıda sunulan performansa seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen koruyucu sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kimyasal veya diğer kişisel riskleri durduramaz olarak kaldırdığından dikkatli davranılması gerektirir. Bu ürünün performansa seviyeleri, yeri durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörler den dolayı iş yerinde gerçek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya korumasız parçaların taşıma makinelerinde yakından kullanılmayalı. İki veya daha fazla katmanlı eldivenlerin EN 388:2003 genel sınıfıdır, ancak, en diğ katmanlı performansı yansıtmaz. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri tapan kişileri, örneğin uygun ayakkabılar giyerek diğerleri bir şekilde topraklamakmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yancı veya patlayıcı ortamlarda veya yancı ya da patlayıcı maddeleri taşıyıcı paketlerin alınması, açılması, açılması, ayarlanması veya çıkarılması için kullanılmayalı. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yarılamayalı, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenmelidir ve ek deşarjleme gerektiren kişilerin zemini veya ortamlar için yeterli olmayabilir.

**ELE UTURMA VE EDAT:** Tüm buytular, rahatsız, ele uturma ve beceri açısından din siyafıda açıklanmış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesini sağlar. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kurak ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal koruyucu SAKLANMAYALTI ve imha edilmesie gerekir. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde sırtalenden eldivenlerin standart testleri yakamada ardan performans sürdürülür. **KORUYUCU EL DİVİLER:** İki veya üç katmanlı performansı yansıtmaz. **İHA:** Yetli çevre mevzuatına göre. **ALLERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlı kişiler için durumdaki kullanılmayalı. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime geçin.









**LEES DESE HANDELIJNG AANDACHTIG DOOR VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT.**

**VERKLARING VAN DE PIKT-OGRAMMEN**

O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar  
X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S

Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handschoen.

**EN 388:2003**

A. Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4  
B. Snijveerstand, Min. 0; Maks. 5  
C. Scheurvastheid, Min. 0; Maks. 4  
D. Perforatieveerstand, Min. 0; Maks. 4

ABCD

**EN 420: 2003**

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

Vingervangrijkeidstest: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

Vingervangrijkeidstest: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

Vingervangrijkeidstest: Min. 1; Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**

Elektronische ontlasting (ESD) – weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**

Elektronische ontlasting (ESD) – weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.**

**VYSVETLENIE PIKT-OGRAMOV**

O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
X = Nebol podrobený testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIAJACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI

Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**

A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Maks. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Maks. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Maks. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4

ABCD

**EN 420: 2003**

OCHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

OCHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**

Elektronický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**

Elektronický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**

Elektronický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.**

**OBJAŚNIENIE PIKT-OGRAMÓW**

O = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

**REKAWICZKI CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI**

Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 388:2003**

A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

ABCD

**EN 420: 2003**

REKAWICZKI OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja z przeliczeń: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

REKAWICZKI OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja z przeliczeń: Min. 1; Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**

Wykazanie elektrostatycznej (ESD) – odporności poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**

Wykazanie elektrostatycznej (ESD) – odporności poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**

Wykazanie elektrostatycznej (ESD) – odporności poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Przed uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.**

**RAZLAGA PIKT-OGRAMOV**

O = pod najmanjšo stopnjo zaščite za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

**VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**

Ravnici zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

**EN 388:2003**

A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4  
B. Odpornost proti prerežu Najm. 0; najv. 5  
C. Odpornost proti trganju Najm. 0; najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4

ABCD

**EN 420: 2003**

VAROVALNE ROKAVICE – SPOĽNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE

Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

VAROVALNE ROKAVICE – SPOĽNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE

Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 6340-5-1:2007**

Elektronistična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**

Elektronistična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**

Elektronistična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**OSTRZEZENJE!** Produkt zaprjektovano tak, aby zapewnił ochronę o poziomach skuteczności przedstawianych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezawyżanych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, zarycie itp. Rękawiczki nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawiczki z dwiema lub kilkoma warstwami optymalnej klasyfikacja normy EN 388:2003 określa maksymalną dopuszczalną moc wywierzoną przez zewnętrzny. EN 16350:2014, osoby noszące rękawiczki chroniące przed wykładaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzziemione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawiczki rozpraszają ładunki elektrostatyczne nie należy palnąć, wybuchować, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podjąć manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawiczek całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia użytkownika, zużyte, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR:** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawiczki mogą ograniczać ruch i zapewnia optymalną ochronę przed zagrożeniem.

**PRZECHYWNIEMIE I KONTROLA:** Najlepiej przechowywać w suchym, chłodnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i powinna zostać używana. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawiczek nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych, które mogą uszkodzić. Rękawiczki oznaczone symbolem prania poddano standardyzowanemu testom, które potwierdzają zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **LITYZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzęść używanie produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

**TESTOWANIE I WYKONANIE:** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawiczki mogą ograniczać ruch i zapewnia optymalną ochronę przed zagrożeniem.

**PRZECHYWNIEMIE I KONTROLA:** Najlepiej przechowywać w suchym, chłodnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i powinna zostać używana. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawiczek nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych, które mogą uszkodzić. Rękawiczki oznaczone symbolem prania poddano standardyzowanemu testom, które potwierdzają zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **LITYZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzęść używanie produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

**OPPOZORILO!** Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o ravnih zaščitnih opreih, spodaj so navedene podobnosti o ravnih zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavitvi tveganju vedno previdni. Ravnici zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgrajdanje itd. Teh rokavice se smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standard EN 388:2003 ne odražajo zmožnosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obuv. Elektrostatično disipativni varovalni rokavice ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo starije, obrabljene, kontaminirane ali poškodovane ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

**TESTNOST IN VELIKOST:** Vse velikosti so, kar zadeva udarce, testnost in velikost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravnici zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVERITE:** Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov! **ČISTENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami ali sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmožljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelki vsebuje silikone, deli, ki bi lahko predstavljal tveganje za nastanek alergijskih reakcij. NE uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

**OPPOZORILO!** Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o ravnih zaščitnih opreih, spodaj so navedene podobnosti o ravnih zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavitvi tveganju vedno previdni. Ravnici zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgrajdanje itd. Teh rokavice se smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija je standard EN 388:2003 ne odražajo zmožnosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obuv. Elektrostatično disipativni varovalni rokavice ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo starije, obrabljene, kontaminirane ali poškodovane ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

**TESTNOST IN VELIKOST:** Vse velikosti so, kar zadeva udarce, testnost in velikost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravnici zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVERITE:** Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov! **ČISTENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami ali sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmožljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelki vsebuje silikone, deli, ki bi lahko predstavljal tveganje za nastanek alergijskih reakcij. NE uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

**Parcurgeti cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.**

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**

O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**

Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmelor mânășilor.

**EN 388:2003**

A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

ABCD

**EN 420: 2003**

MĂNUȘI DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE

Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

MĂNUȘI DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE

Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**

Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**

Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**

Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**AVERTISMENTE:** Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu înțelegerea că protecția este detaliată în funcție de risc. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luată întotdeauna măsură de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție în funcție de locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați acest produs în scopuri neprevăzute. Pentru echipamentul mobil sau așchiișor cu păr și părți ascuțite, în cazul mânășilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mânăși de protecție nu dispune de electrostatice pentru a fi protejată în mod corect și, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deșchiderea, ajustarea sau scoaterea mânășilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânășilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin învechire, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a proteja în mod corect și, de exemplu, în cazul unui test necesar înainte de utilizare.

**POTRIVEȘI ȘI DIMENSIUNARE:** Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 și ceaa pe riveste confortul, potrivirea și deieritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corecte pentru a asigura protecția și performanța sau presa strâmtă limitază mobilitatea și oferă nivelul optim de protecție. **DEPOTIZARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse în ambalajul original în temperatură cuprinsă între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie înlocuit. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte curățabile pentru curățarea mânășilor. Mășile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat performanță continuă după spălarea în apă caldă la temperatură standardizată.

**ELIMINARE:** În funcție de legislația locală privind medii înconjurătoare. **ALERGENI:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de sensibilitate hipersensibilă. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

**Bu ürünün kullandığınız önce bu talimatları dikkatlice okuyun.**

**SİMĞELERİN ANLAMLARI**

O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

**MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER**

Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 388:2003**

A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

ABCD

**EN 420: 2003**

KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**

İnce montaj (İgilli) gibi özel amaçlar için konfor artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kasdar.

**EN 6340-5-1:2007**

KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**

KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER: 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**EN 6340-5-1:2007**

Elektrostatik deşarj (ESD): 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**UYARI:** Bu ürün, aşağıda sunulan performansa seviyeleri ile PPE 89/686/EC'de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehliki kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalmadığı takdirde davranışlarını gerektiren ününun. Performans seviyeleri, yeri durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörler den dolayı iş yerinde gerçek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya korumasız parçaların taşıma makinesinin yakınında kullanılmayın. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıfıdır, ancak en diğ katmanlı performansı en yüksek olacaktır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yavıcı koruyucu eldivenler tükane kişileri, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yavıcı koruyucu eldivenler, yavıcı veya patlayıcı ortamlarda veya yavıcı ya da patlayıcı maddelerin taşıyıcı paketlerin alınması, açılması, ayarlanması, ayarlanması veya çıkarılması için kullanılmayın. Koruyucu eldivenler elektrostatik deşarjları önlemek için, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlar için gerekli kişisel zenginliği önler ortamlar için yeterli olmayabilir.

**ELE UTURMA VE EDAT:** Tüm buytılar, rahatsız, ele uturma ve beceri açısından din sayfa da açıklanmıştır EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebattaki ürünler kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesini sağlar. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kurak ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanın. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde (şartelen eldivenler) standart testler için yanakları aradan performans sürdürün. **KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş görür. Ada hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kim